



UNIVERSIDAD DE GRANADA  
DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA

LIBRO DE ACTAS DEL DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA. AÑO 2003 N° HOJA: 2

958 24 36 78  
Fax: 958 24 36 78  
e-mail: dpingles@ugr.es  
http://dpingles.ugr.es  
http://www.ugr.es/~dpingles

Se pasa a votación la propuesta de nuevo programa de doctorado con el siguiente resultado:

A Favor: 14  
En Contra: 0  
Abstenciones: 2  
Sin más asuntos que tratar, se levanta la sesión, a las 10:45 h.

Como Secretario, doy fe, en Granada, a veinticinco de febrero de dos mil tres.

Fdo. Juan Santana Lario  
Secretario del Dpto.



VºBº: Luis Quereda Rodríguez-Navarro  
Director del Dpto.



UNIVERSIDAD DE GRANADA  
DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍA INGLESA

LIBRO DE ACTAS DEL DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA. AÑO 2003 N° HOJA: 3

958 24 36 78 / 24 36 70  
Fax: 958 24 36 78  
e-mail: dpingles@ugr.es  
http://www.ugr.es/~dpingles

## ACTA DE LA REUNIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO DE DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA DE 13/6/03

En Granada, a las 10:00 h. del 13 de junio de 2003 se celebra reunión ordinaria del Consejo del Departamento de Filología Inglesa y Alemana en el Aula 2 de la Facultad de Filosofía y Letras, con la asistencia de los miembros que se relacionan al margen<sup>1</sup> y con el siguiente orden del día:

### ORDEN DEL DÍA:

- 1.- Informe de la Junta de Dirección
- 2.- Lectura y aprobación, si procede, de las actas de las Comisiones del Departamento y de las propuestas incluidas en las mismas.
- 3.- Ruegos y Preguntas.



### 1.- Informe de la Junta de Dirección.

El Director da comienzo informando de las actividades culturales organizadas por el Dpto. desde el último Consejo y de las que están en curso:

#### ➤ REPRESENTACIONES TEATRALES:

E.T.C. (English Theatre Company)

"WEB SITE STORY"

26/2/03 a las 17:00 h. en el Aula Magna de la Facultad de Filosofía y Letras.

Alumnos Filología Inglesa dirigidos por Encarnación Hidalgo e Ian McCandless  
Cuatro obras de Samuel Beckett (*Come and Go*, *Krapp's Last Tape*, *What Where*, *Rockaby*)

29 de mayo 2003 19.30 Aula Magna de la Facultad de Filosofía y Letras.

**1 PROFESORADO:** AGUILERA LINDE, MAURICIO; ALAMEDA HERNÁNDEZ, ÁNGELA; ANDRÉS CUEVAS, ISABEL M<sup>a</sup>; CARRETERO GONZÁLEZ, MARGARITA; DÍAZ DUEÑAS, MERCEDES; FALCES SIERRA, MARTA; FERNÁNDEZ MORALES, CANDIDA; FERNÁNDEZ-BARRIENTOS MARTÍN, JORGE; HIDALGO TENORIO, ENCARNACIÓN; JUNG, LINUS; LINDE LÓPEZ, M<sup>a</sup> ANGELES; MÁRQUEZ LINARES, CARLOS FCO.; MARTÍN MORILLAS, JOSÉ MANUEL; MCLAREN, NEIL; PÉREZ FERNÁNDEZ, JOSÉ M<sup>a</sup>; PORTE, GRAEME; QUEREDA RODRÍGUEZ-NAVARRO, LUIS; RODRÍGUEZ MARTÍN, M<sup>a</sup> ELENA; RODRÍGUEZ SALAS, GERARDO; ROSADO GARCÍA, ÁNGEL; SANTANA LARIO, JUAN; SANZ SAINZ, INMACULADA; SORIA CLIVILLÉS, BELÉN; VAZQUEZ MARRUECOS, JOSÉ LUIS; VICENTE PÉREZ, M<sup>a</sup> JESÚS; VILLAR ARGÁIZ, PILAR; VILLAR RASO, MANUEL.

**ALUMNADO:** BONILLA LÓPEZ, JAVIER; HAMDOUN SAID, NABILA; RODRÍGUEZ NEEF; SARMIENTO HERRERA, GUILLERMO.



UNIVERSIDAD DE GRANADA  
DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍA INGLESA

958 24 36 78 / 24 36 70  
Fax: 958 24 36 78  
e-mail: dpingles@ugr.es  
http://www.ugr.es/~dpingles

LIBRO DE ACTAS DEL DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA. AÑO 2003 N° HOJA: 4

El Director felicita tanto a los alumnos como a los profesores del Dpto. que pusieron este proyecto y expresa el deseo de la Junta de Dirección de que dicho proyecto tuviera continuidad en los próximos cursos.

### ➤ PROYECCIONES CINEMATOGRAFICAS

Looking for Richard. Director Al Pacino  
15 Noviembre, 2002, 17:00 h.  
Aula Magna Facultad de Filosofía y Letras

The Adventure of English, a major new series for ITV1 - written and presented by Melvyn Bragg  
17 Marzo 10:00 h. – 11.30 y 17:00 – 18.30  
19 Marzo 10:00 h. – 11.30 y 17:00 – 18.30

### ➤ CONFERENCIAS

Dr. D. Fernando Galván Reula (Catedrático de la Universidad de Alcalá de Henares)  
«La Gran Épica Moderna: 'El Paraíso Perdido' de John Milton»  
27 de Noviembre, 2002

Prof. Chris Butler, University of Wales Swansea  
Formulaic sequences  
19 February 2003, 4.30 pm – 6.30 pm., Aula 8

Prof. Dr. Andrew Rossiter (Head of Department, Languages and Business Studies  
Université de Franche Comté – Besançon)  
The 18thc background to the Industrial Revolution in Britain  
20 February 2003 10.00 – 11.30 A.M.

Prof. Dr. Andrew Rossiter (Head of Department, Languages and Business Studies  
Université de Franche Comté – Besançon)  
The Industrial Revolution in Britain (1780 – 1900)  
20 February 2003 17.00 – 18.30 P.M.

Prof. Dr. Piotr Stalmaszczyk (Head of Department, Institute of English Studies  
Lodz University, Polonia)  
Linguistics in the 20th century: Schools and Ideas  
12 March 2003 10.00 – 11.30 A.M. Aula 7

Prof. Dr. Piotr Stalmaszczyk (Head of Department, Institute of English Studies  
Lodz University, Polonia)  
Structures in Context  
12 March 2003 17.00 – 18.30 P.M. Aula 7

Dr. Michael Shade (Senior Lecturer School of Languages University of Brighton)



UNIVERSIDAD DE GRANADA  
DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍA INGLESA

958 24 36 78 / 24 36 70  
Fax: 958 24 36 78  
e-mail: dpingles@ugr.es  
http://www.ugr.es/~dpingles

LIBRO DE ACTAS DEL DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA. AÑO 2003 N° HOJA: 5

Using the web in language teaching: "From the Web to the classroom" Finding suitable material on the Web and using it in your teaching  
2 April 2003

Dr. Michael Shade (Senior Lecturer School of Languages University of Brighton)  
Using the web in language teaching: "Putting your own materials onto the Internet"  
Introduction to e-learning environments, and creating your own hypertext  
7 April 2003

Prof. Koenraad (Encargado del Departamento de Educación en la Universidad de Utrecht)  
"Learning to design WELL in a multilingual community of practice: a pilot implementation of the EU-project PRONETT"  
23 de abril, 11:30 a 12:30, Aula 10

Prof. Alina Kwiatkowska (Department of English Studies, University of Lodz, Poland)  
The visual / verbal interface: the cognitivist perspective  
25 March 03, 13.00 -14.30 Aula 3

Dr. Iwona Witczak-Plisiecka (Department of English Studies, University of Lodz, Poland)  
Pragmatic aspects of legislative expressions  
27 March 03, 13.00 -14.30 Aula 3

Prof. Keith Allan (Linguistics Program, School of Languages, Cultures and Linguistics  
Monash U University, Australia)  
"From 'a' to 'the': A semantics for the definite successor"  
3 de junio, Aula 10 - 12 horas

Prof. Keith Allan (Linguistics Program, School of Languages, Cultures and Linguistics  
Monash University, Australia)  
"Taboo and the censoring of language"  
5 de junio, Aula 10, 12 horas

Se ha aprobado la participación del Prof. Solecki en actividades sobre Estudios Canadienses que están organizando las Profesoras Marta Falces y Mercedes Dueñas en colaboración con la Facultad de Letras. El Prof. Solecki dará una conferencia (Multiculturalismo en la literatura canadiense) y dos seminarios.

### CONGRESOS

TALC04. 6-9 Julio 2004

**Programme committee:** Bernhard Kettermann (Graz), Chris Tribble (London), Francisco Marcos Marín (Madrid), Guillermo Rojo Sánchez (Santiago de Compostela), Guy Aston (Forlì), Lou Burnard (Oxford), Luis Quereda (Granada), Martyn Wynne (Oxford), Michael Barlow (Rice), Silvia Bernardini (Bologna), Stig Johansson (Oslo), Tony McEnery (Lancaster)  
**Organising committee:** Luis Quereda, Juan Santana, Encarnación Hidalgo, Graeme Porte, Carlos Márquez, Alvaro Villegas, Pedro Ureña





**Congreso de AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos):**

El profesor Angel Felices (Centro Fac. Ciencias Económicas y Empresariales) informa el próximo congreso de dicha Asociación se celebrará entre los días 11 y 13 de septiembre de 2003 en Oporto y que en dicho congreso se ratificará la propuesta del Dpto. para organizar la edición de 2004 en conjunción con el Centro de Lenguas Modernas. El profesor Felices solicita la colaboración de todo el profesorado del Dpto. que quiera colaborar en la organización de dicho Congreso.

Seguidamente, el Director informa de las siguientes estancias en nuestro Dpto. de profesores visitantes:

▪ Prof. Dr. Elizaveta Khomyakova (Universidad Estatal de St. Petersburg)	23 oct - 2 nov 2002
▪ Prof. Dr. Andrew Rossiter (Université de Franche Comté – Besançon)	17- 22 febrero 2003
▪ Dr. Piotr Stalmaszczyk (Lodz University)	10 -15 marzo 2003
▪ Prof. Alina Kwiatkowska (University of Lodz)	22 - 28 marzo 2003
▪ Dr. Iwona Witczak-Plisiecka (University of Lodz)	22 - 28 marzo 2003
▪ Dr. Marie Hoffmanova (Prague University)	5 - 13 abril 2003
▪ Professor Mark Curie (Cambridge University)	28 abril - 4 mayo 2003
▪ Prof. Ivana Jancovicova (Prague University)	22 - 30 mayo 2003
▪ Prof. Marina Samsonova (Universidad Estatal de St. Petersburg)	12 junio - 22 junio 2003

El Director informa también de que se ha cursado invitación a la profesora Alvina Quintana, Associate Professor, University of Delaware, que vendría el próximo curso con una beca del Fulbright Scholar Program.

En el apartado de nuevas Titulaciones, el Director lamenta tener que informar de que la puesta en marcha de la titulación en Filología Alemana, sobre la que el Dpto. ha estado trabajando intensamente en los últimos meses, ha sido aplazada por un plazo de al menos tres años por motivos diversos, incluidos los económicos y la redefinición del mapa de las Filologías en España dentro del marco de la adaptación a Europa.

En relación a la titulación en Comunicación Audiovisual, el Director informa que ésta sí ha sido aprobada por la Junta de Andalucía y que el Decanato de la Facultad de Biblioteconomía y Documentación esbozó un borrador de plan de estudios que ha sido rechazado por otros Departamentos potencialmente implicados en dicha titulación, como el de Lengua Española y el nuestro. Ante la falta de acuerdo puesta de manifiesto en diversas reuniones, el Vicerrector de Planificación, Evaluación y Calidad ha decidido posponer hasta el comienzo del próximo curso los trabajos para la reelaboración del plan de estudios de esta nueva titulación.

A continuación el Director informa sobre diversos proyectos en los que está involucrado el Dpto. como tal o algunos de sus miembros:

➤ **Estudio piloto para la adaptación al Espacio Europeo de la titulación de Filología**



**Inglesa**, promovido por la Junta de Andalucía y coordinado por la Universidad de Jaén.

➤ Colaboración con la Facultad de Letras de Granada para participar en un **estudio piloto para la adaptación al Espacio Europeo de las titulaciones de Filología**, promovido por la ANECA y coordinado por la Universidad Complutense de Madrid. Responsable por la Facultad de Letras: Prof. García Wiedemann.

➤ **Proyecto Andaluz de Formación del Profesorado**

*"Los procesos de planificación en la Universidad"*

Coordinador: Manuel Jiménez Raya

Componentes: Encarnación Hidalgo Tenorio, José Mª Pérez Fernández, Carlos Márquez Linares

➤ **Proyectos de Innovación Docente en curso:**

○ *ADELEX (Assessing and Developing Lexical Competence on the Internet)*

Responsable: Carmen Pérez Basanta

○ *Autonomía y nuevas tecnologías en la docencia universitaria*

Responsable: Manuel Jiménez Raya

○ Banco de prácticas virtuales para la Titulación de Filología Inglesa

Responsable: Juan Santana Lario

○ *Diccionario en línea de términos específicos arquitectura / construcción.*

Responsable: Rosalía Crespo Jiménez.

El Director informa que ya se conocen los nombres de los lectores procedentes de la Universidad de Delaware para el curso próximo: 1er cuatrimestre: John Angelo Cunicelli; 2º cuatrimestre: Molly Laveme Palmer.

Finalmente, el Director informa de la incorporación a la secretaría administrativa del Dpto. de Marina Romero Martín, que se produjo el 30/10/02, a la que felicita públicamente por el excelente trabajo hecho en este período para hacerse con las riendas de un Dpto. que genera un volumen de trabajo administrativo muy considerables.

**2.- Lectura y aprobación, si procede, de las actas de las Comisiones del Departamento y de las propuestas incluidas en las mismas.**

• **Comisión de Centros**

Se da lectura al acta de la reunión del Centro de Filosofía y Letras (Anexo I). Se aprueba por asentimiento.

Se da lectura al acta de la reunión de la Comisión de Centros (Anexo II).

La profesora I. Sanz (Centro Fac. Psicología), informa que en el momento de celebración de la Comisión de Centros ella tenía un examen, por lo que no pudo asistir a la reunión y excusó su ausencia..



UNIVERSIDAD DE GRANADA  
DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍA INGLESA

958 24 36 78 / 24 36 70  
Fax: 958 24 36 78  
e-mail: dpingles@ugr.es  
http://www.ugr.es/~dpingles

LIBRO DE ACTAS DEL DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA. AÑO 2003 Nº HOJA: 8

En relación al cambio del número de créditos en las asignaturas de la Fac. de Ciencias Políticas y Sociología, la profesora Jean Stephenson informa de que efectivamente a partir del próximo curso dichas asignaturas pasarán a tener 6 créditos, en lugar de los 4,5 que hasta ahora tenían. Se ha pedido al Centro que las clases de estas asignaturas se repartan en dos sesiones de 2 horas cada una. Se comprobará en la bases de datos del Vicerrectorado de Ordenación Académica si este cambio se ha hecho oficial.

El Director pide la aprobación del Acta de la reunión de la Comisión de Centros, incluida la sustitución de la profesora Elaine Hewitt por Jean Stephenson como representante del Centro de Ciencias de la Salud.

Se aprueba por asentimiento.

- **Comisión de Ordenación Académica, Profesorado y Convalidaciones.**

Se da lectura al acta de la reunión de la Comisión de O.A. (Anexo III).

La profesora E. Hidalgo (Fac. Fª y Letras) pregunta para cuándo estará en funcionamiento la nueva titulación de Comunicación Audiovisual a la que se hace alusión en el Acta. El Director responde que las intenciones del Rectorado eran aprobar dicha titulación inmediatamente pero no ponerla en funcionamiento hasta dentro de dos años. El proyecto de plan de estudios elaborado por la Fac. de Biblioteconomía, donde se impartiría dicha titulación, no gustó a otros Departamentos potencialmente implicados en la titulación, como el de Lengua Española o el nuestro, de ahí que el Vicerrectorado de Planificación, Calidad y Evaluación Docente haya decidido ralentizar el proceso de aprobación definitiva de la titulación y contar con todos los Departamentos y Facultades implicados para la elaboración del plan de estudios. La profesora Hidalgo inquiere sobre la participación de nuestro Dpto. en esta nueva titulación. En concreto le interesa saber el número de créditos que podría impartir el Dpto. y si se pueden aportar ideas para la elaboración del plan de estudios. El Director informa que inicialmente se ofreció al Dpto. una asignatura optativa de cinco créditos y que a partir de octubre se celebrarán reuniones para la concreción del plan de estudios a las que se invitará a todos los profesores del Dpto. que puedan estar interesados. La profesora Belén Soria pregunta si es posible ver el borrador de plan de estudios elaborado por la Fac. de Biblioteconomía y se le contesta que se harán copias del mismo y se dejarán en la Secretaría del Dpto. para consulta de los interesados.

Se aprueba el Acta por asentimiento.

- **Comisión de Investigación y Tercer Ciclo.**

Se da lectura al acta de la reunión de la Comisión de Investigación y Tercer Ciclo (Anexo IV). Se aprueba por asentimiento.

- **Comisión de Economía**

Se da lectura al acta de la reunión de la Comisión de Economía (Anexo V). Se aprueba por asentimiento.

### 3.- Ruegos y Preguntas.



UNIVERSIDAD DE GRANADA  
DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍA INGLESA

958 24 36 78 / 24 36 70  
Fax: 958 24 36 78  
e-mail: dpingles@ugr.es  
http://www.ugr.es/~dpingles

LIBRO DE ACTAS DEL DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA. AÑO 2003 Nº HOJA: 9

No hay ruegos ni preguntas.

No habiendo más asuntos que tratar, el Director levantó a sesión a las 12:30 h.

Como Secretario, doy fe, en Granada, a 16 de junio de 2003,

Fdo: Juan Santana Lario  
Secretario del Departamento



VºBº: Luis Quereda Rodríguez Navarro  
Director del Departamento